

THE  
QUEBEC  
GAZETTE.

LA  
GAZETTE  
DE  
QUEBEC.



THURSDAY, APRIL 23, 1789.

J E U D I, le 23 AVRIL, 1789.

From the London Political and Literary Magazine for October 1788.

Extrait du Magasin Politique et Littéraire de Londres pour Octobre 1788.

Remarks on the Character and Manners of the Modern Greeks:  
With a Description of the Present State of the Island of Rhodes.

Remarques sur le Caractère et les Mœurs des Grecs modernes:  
Avec une Description de l'Etat Présent de l'ISLE de RHODE.

[From a Translation of Monfr. Savary's Letters on Greece: Just Published.]

[Tirées d'une traduction des lettres de M. Savary sur la Grèce, récemment publiées.]

**I** HAVE no longer the pleasure of presenting you the description of a magnificent city, a wise government, or a free and glorious nation. The ambition of the Romans, the degeneracy of the Monarchs of the Lower Empire, the fanaticism of the Arabs, and destructive earthquakes, have alternately laid waste the island of Rhodes. The despotism of the Turks, succeeding to these calamities, has been the cause of no less fatal evils; and utterly destroyed monuments, sciences, and arts.

**J**E n'ai plus le plaisir de vous présenter une description d'une ville magnifique, d'un sage Gouvernement, ou d'une nation libre et glorieuse. L'ambition des Romains, la dégénération des Monarques du Bas Empire, le fanatisme des Arabes, et des tremblements de terre destructifs, ont alternativement dévasté l'Isle de Rhode. Le despotisme des Turcs succédant à ces calamités, n'a pas causé des maux moins fatals, et a entièrement détruit les monumens, les sciences et les arts.

The modern town, built on the ruins of the ancient city, occupies only a quarter of its extent, and possesses no remarkable antiquities. Not even the smallest remains of the theatre, temples, and portico, are to be discovered. Statues, colosses, paintings, all have been destroyed, or carried off. To wide and skilfully disposed streets; to those regularly-ranged edifices, where each front presented the same order of architecture, have succeeded narrow and winding lanes, and houses without taste, regularity, or decoration. I may venture to assert, that if a Rhodian of the days of Alexander were to revisit his native city, he would find himself absolutely a stranger; he would not recollect the smallest monument, but must imagine himself transported into a country inhabited by barbarians.

La ville moderne, bâtie sur les ruines de l'ancienne, n'occupe qu'un quart de son étendue, et ne possède aucune antiquité remarquable. On n'y voit pas mêmes les moindres restes du théâtre, des temples, ni du portique. Les statues, les colosses, les peintures, tout à été ou détruit ou emporté. Au lieu de rues larges et bien disposées, au lieu de ces édifices rangés régulièrement, ou chaque front présentoit le même ordre d'architecture, ont succédé des ruelles étroites et tortueuses, des maisons sans gout, sans régularité ni décoration. Je puis vous assurer, que si un Rhodien du tems d'Alexandre, venoit voir sa ville natale, il s'y trouveroit absolument étranger. Il ne verroit plus le moindre monument, et s'imagineroit être transporté dans un pais habité par des barbares.

The knights of Rhodes have left various traces of their residence in the island. Their armorial ensigns, and some buits of the Grand Masters, sculptured in relief, on marble, decorate the front of several buildings. The walls and towers they erected still subsist, and bear the glorious marks of their obstinate defence. The church of St. John has been converted into a mosque. The vast hospital, in which Christian charity received the faithful from all parts of the world, and furnished them with succours, at this day serves as a granary for the Turks. The barbarians suffer it to go to ruin, as well as the government house, in which we find antique marbles, and columns.

Les chevaliers de Rhode ont laissé plusieurs vestiges de leur résidence dans l'Isle. Leurs enseignes armoriales, et quelques bustes de leurs grands maitres sculptés en relief, décorent le front de plusieurs édifices. Les murs et les tours qu'ils avoient érigé subsistent encore, et portent les glorieuses marques de leur défense opiniâtre. L'église de St. Jean a été convertie en une mosquée. Le vaste hôpital dans lequel la charité chrétienne recevoit les fidels de toutes les parties du monde, et leur fournissoit des secours, sert aujourd'hui de magasin à bled pour les Turcs. Les barbares le laissent aller en ruines, ainsi que la maison du gouvernement, dans laquelle nous trouvons des marbres et colonnes antiques.

Rhodes has only two harbours, the first named Darca, is defended from every wind by moles raised on each side, and might be made fit for the reception of large vessels; but since the conquest of the island by the Turks, it has been suffered gradually to choak up with sand. The other is large, and bears the name of Rhodes; it is defended from westerly winds, which in these latitudes blow nine months in the year. Though Rhodes has retained none of its ancient splendour, its advantageous situation, on the point of a promontory, its houses disposed in the form of an amphitheatre, the solid structure of its walls, and its towers advanced upon the shoals, give it an air of strength and importance to mariners, as they approach the city. But there are no soldiers on the island. Its forts are without defenders, and will become the conquest of the first nation, which shall think proper to attack them.

Rhodes n'a que deux havres; le premier nommé Darca, est défendu de tous vents par des digues élevées de chaque côté, et l'on pourroit l'arranger pour la réception des gros vaisseaux; mais depuis la conquête de l'Isle par les Turcs, on l'a laissé comblé de sable peu-à-peu. L'autre est spacieux, et porte le nom de Rhodes. Celui-ci est défendu des vents d'Ouest, qui dans cette latitude soufflent durant neuf mois de l'année. Quoique Rhodes n'ait rien retenu de son ancienne splendeur, son avantageuse situation, ses maisons disposées en forme d'amphithéâtre, la solide structure de ses murailles, et ses tours qui s'avancent sur les bas-fonds, lui donnent un air de force et d'importance aux yeux des mariniens lorsqu'ils s'en approchent; mais il n'y a point de soldats sur l'Isle. Les forts n'ont point de défenseurs, et seront conquis par la première nation qui jugera à-propos de les attaquer.

The Pacha is the Governor General of the island. He possesses absolute power; and presides at once over civil justice and military discipline. He nominates to employments that fall vacant; sentences to death, and is to watch over the maintenance of good order, through the whole extent of his government. This supreme officer, finding no one who dare resist his will, may be guilty of the utmost excesses of tyranny, without fear of punishment or controul.

Le Pacha est le Gouverneur général de l'Isle. Il possède un pouvoir absolu, et préside en même tems sur la justice civile et la discipline militaire. Il nomme aux emplois qui deviennent vacans, donne sentences de mort, et doit veiller sur le maintien du bon ordre dans toute l'étendue de son gouvernement. Comme il n'y a personne qui ose résister aux volontés de cet officier suprême, il peut commettre impunément tous les excès les plus atroces de la tyrannie.

The soil of Rhodes is dry and sandy; but the numerous springs which water it render it extremely fertile. Corn thrives there admirably. Its yellow and heavy grain affords a flour as white as snow, which makes excellent bread. If half of the country, capable of producing it, were cultivated, the Rhodians would have far more than sufficient for their consumption, and might export to foreign countries. But the Turks are no cultivators; and the Greeks, weighed down by the services exacted from them by the Mouteveli, for his own profit; and discouraged by the fear of not enjoying the fruits of their labours, let the finest fields lie barren. It is certain, that a single word from the Pacha would enrich the country with the treasures of agriculture. He is absolute and has but to command, and assure the husbandman of his protection: But he knows not whether he shall himself be in place to-morrow, and would be fearful of labouring for the advantage of his successor. Besides, a still more powerful reason prevents him from endeavouring any improvement: the misery of the country constitutes his wealth. Rhodes not furnishing sufficient corn for the support of its inhabitants, he sends to purchase the grain of Caramania, which is of an inferior quality, at a low rate. He has this conveyed to market in small quantities, to enhance the price. But, what is still more oppressive, is, that the rate fixed for the first bushel of the new crop, serves as the standard price for all that is sold during the remainder of the year; which rule is not to be departed from, though one half of the people should perish. This infamous monopoly, which rapidly enriches those who are concerned in it, is productive of the most fatal consequences to commerce, agriculture, and the industry of the inhabitants. What, indeed, can be expected from a nation, in want of the first necessities of life? What exchanges can they make with foreign countries, if their own be insufficient for their support, and they have neither arts nor manufactures; and, indeed, the universal poverty and frightful depopulation of the island, are indubitable proofs of the vices of this wretched government. The following statement will be a sufficient demonstration of what I have said.

Le sol de Rhode est sec et sableux, mais le grand nombre de sources qui l'arrosent le rendent extrêmement fertile. Les grains y viennent admirablement bien. Ils sont jaunés et pesans, font une farine aussi blanche que la neige et qui fait d'excellent pain. Si la moitié du pais qui peut produire des grains étoit cultivée, les Rhodiens en auroient beaucoup plus qu'ils n'en consomment, et en pourroient conséquemment exporter aux autres pais. Mais les Turcs ne font point cultivateurs, et les Grecs, accablés par les services que le Mouteveli exige d'eux pour son propre profit, et craignant de ne pas jouir du fruit de leurs travaux, laissent les plus beaux champs incultés. Il est certain, qu'un seul mot du Pacha enrichiroit le pais par les trésors de l'agriculture. Il est absolu et n'a qu'à commander et assurer le laboureur de sa protection. Mais il ne sait pas s'il sera en place demain, et craint de travailler pour l'avantage de son successeur. Outre cela une autre raison encore plus puissante l'empêche de rien faire pour améliorer le pais, c'est que la misère publique fait son bien-être particulier. Comme Rhode ne produit pas une quantité suffisante de grains pour la subsistance de ses habitans, il envoie acheter ceux de Caramanie, qui est d'une inférieure qualité et a bas prix. Il le fait transporter par petites quantités à la fois pour hausser le prix. Mais ce qui est plus oppressif encore, est, que le prix fixé pour le premier minot de la nouvelle récolte, sert de Tarifé pour tout ce qui en est vendu durant le reste de l'année; il ne faut pas s'écarter de cette règle quand même la moitié du monde devroit périr. Cette infame monopole, qui enrichit rapidement ceux qui y sont intéressés, produit les plus fatales conséquences pour le commerce, l'agriculture et l'industrie des habitans. En effet, que peut-on attendre d'une nation qui manque des premiers nécessaires de la vie? Quelles échanges peuvent-ils faire avec les pais étrangers, si le leur ne suffit pas à leur subsistance, et s'ils n'ont ni arts ni manufactures. A la vérité la pauvreté universelle et l'effroyable dépopulation de cette Isle sont des preuves convaincantes des vices de ce misérable Gouvernement. L'état suivant démontrera suffisamment ce que j'ai dit.

The island of Rhodes contains two cities; the capital, of the same name, of which I have been speaking, and the ancient Lindus. The former is inhabited by Turks, and a small number of Jews.—Five villages inhabited by Mahometans, and five towns and forty-one villages inhabited by Greeks.—Containing in the whole 7300 families, viz. Turks 4700, Greeks 2500, Jews 100.

L'Isle de Rhode contient deux villes, dont la capitale porte le même nom, et dont j'ai parlé; l'autre est l'ancienne Lindus. La première est habitée par des Turcs, et un petit nombre de Juifs. Cinq villages habités par des Mahométans, et cinq villes et quarante-un villages habités par des Grecs, contenant en tout 7300 familles, savoir, 4700 Turques, 2500 Grecques, 100 Juives.

Supposing five persons to a family, we shall have 36,500 inhabitants. But the island is more than forty leagues in circumference. Here then is a vast space occupied by fewer people than is contained in a moderate town in France. Might we not say that at Rhodes the earth devours its inhabitants? By no means; the soil is fruitful, and would produce abundantly, now, as well as formerly, corn, oils, excellent wines, wax, and even wood for ship-building. Despotism, and the monopolies of the great alone prevent the increase of the inhabitants. The state of the revenues of the island perfectly corresponds with the small number and poverty of the Rhodians, amounting in the whole only to 45,000 crowns, of which the Grand Seigneur receives no more than 17,250, the rest being employed in different expences in the island.

From this calculation, on the accuracy of which you may rely, it appears that this large island produces less to the Ottoman Emperors, than many estates, of only some leagues extent, in France, are worth to their possessors. Do not ask me what is become of that powerful people, who, profiting by their advantageous situation, their forests, their harbours, and the fertility of their country, covered the Mediterranean with their victorious fleets: I have already said they have lost their liberty; and with it science and national genius. The Turkish government has put the finishing hand to their misfortunes; Rhodes now only affords a few indigent wretches, without commerce, arts, or industry, because they can have no property, who wander over the desolated plains of this once flourishing island.

Of the three cities founded, according to the fable, by the children of the Sun, Lindus alone has left any remarkable vestiges. The remains of its walls, which were built with enormous stones, discover the Egyptian taste; but the columns and other ornaments have been carried off. On the highest part of the rock, we perceive the ruins of a castle that served as a fortress to the town; it occupied a large space which is now filled with rubbish.

The modern Lindus is situated at the foot of this hill; a deep bay, which runs up far into the land, serves it as a harbour. Before the building of Rhodes, Lindus was the port resorted to by the fleets of Egypt, and of Tyre. It was enriched by commerce; and a wise government, profiting by its harbour and situation, might still render it a flourishing city.

About the middle of Rhodes is a high mountain, which commands the whole island. It is called Artemira, and I imagine it to be the Mount Atabyris of Strabo. On it formerly was a temple of Jupiter, now no longer in existence; but its place is supplied by a small chapel, to which the Greeks make pilgrimages. Mount Artemira is very steep, so that it is impossible to ascend it on horseback, and on foot it takes four hours to reach the top. When there, we enjoy a most magnificent prospect. On the edge of the horizon, towards the north-east, we discover the summits of Mount Cragus; to the north, the high coast of Caramania; to the north-west, the small islands of the Archipelago, which appear like luminous points; to the south-west, the summit of Mount Ida, capped with clouds; and, to the south, and south-east, the vast expanse of waters which bathe the coasts of Africa. This extensive prospect varies every instant, as it is more or less illumined by the rays of the sun, and exhibits a moving scenery which astonishes and delights the beholder. After contemplating this grand picture, the eye looks down with pleasure on the island which rounds itself beneath our feet; and here and there we perceive, on the tops of the most lofty hills, ancient pines, planted by nature, that in ages past formed thick forests, which the Rhodians carefully preserved for their navy. At present these trees are not very numerous; as the Turks make use of them to build the Grand Seigneur's caravelles, and cut down without ever planting. Their solitary shades are at present the retreats of the wild asses, which are remarkable for their surprising swiftness.

In passing over the island, we traverse with regret beautiful vallies, without finding so much as a village, a cottage, or even the smallest traces of cultivation. The bottoms of the rocks are covered with wild roses. Myrtles in flower perfume the air with their delicious emanations, and tufts of the laurel rose adorn the banks of rivulets with their beautiful flowers. The inhabitants suffer the earth to nourish an infinity of useless plants, without endeavouring to direct or profit by its fecundity.

But let us not too heavily censure the Greeks for this torpid indolence. They are utterly unable to attempt any thing for private advantage, or public utility. The destructive monopoly of the Pacha prevents all exertion, and the continual services imposed on them by the Nazir wear them down with labour. This officer, who is superintendent of naval affairs, employs them, the greatest part of the year, in cutting down wood to build the caravelles; which they are obliged to convey, with infinite difficulty, to Rhodes. What do you suppose he gives for the conveyance of a large tree, which has employed several men a considerable time? Fifteen sols (seven-pence half-penny.) But how much do you imagine each of these beams, delivered at the arsenal, costs the Grand Signior? Sixty livres! (fifty shillings.)

The present Nazir, not being able either to read or write, is obliged to employ Greeks to manage his accounts, and these make no secret of his knavery. The pay of the builders, who labour in the dockyards, is fixed by the Porte; but this too he diminishes one half. If it happens to rain but an hour, that day's work is not reckoned; add to this, that in his accounts he doubles the real number of the workmen.

The consequence is, that the caravelles built at Rhodes are very indifferent vessels; they remain so long upon the stocks, that their ribs sometimes become rotten before they are finished; but this does not hinder the builders from going on with the work. By this the Nazir soon amasses great riches. The cries of the oppressed are heard on every side against his injustice; but they are not regarded. The oppressor replies to every complaint with money; he purchases with a number of purses the protection of the Captain Pacha, and the profits he makes by his crimes ensure impunity.

It is distressing to dwell on such acts of injustice, and to reflect that all the officers of government in these countries are alike guilty of them. These wretches, blinded by ambition, think only of amassing wealth, to procure higher employments at Court. Can they be ignorant that they themselves must then become the victims of the rapacity of the Grand Signior, who never fails to find them guilty, to profit by their spoils? But such is the manner in which the Ottoman provinces are governed; all the gold they possess is swallowed up in Constantinople; and while the capital overflows with riches, they are languishing in the extremest poverty. The people, therefore, in despair, are every where ripe for rebellion, and shake the throne with violent convulsions. The empire, tottering to its foundations, is on the brink of ruin. Such are the effects of despotism. May Sovereigns never lose sight of the important truth, that in proportion as they render their authority more absolute, they really lose their power, and that they are never nearer destruction than when a whole people tremble in their presence!

I shall finish this long letter, by saying a word or two of the national character of the Rhodians. This, like that of every other people, is modified by climate, government, and religion. The island enjoys the happiest tem-

En supposant cinq personnes pour une famille, nous aurons 36,500 habitans. Cette Ile ayant plus de quarante lieues de circonférence, ce vaste espace contient moins de peuple qu'une médiocre ville de France. Ne pourroit-on pas dire, qu'à Rhode la terre dévore ses habitans? Point du tout, le sol est fertile, et produiroit abondamment, maintenant comme autrefois, des grains, de l'huile, des vins excellens, de la cire et même des bois pour bâtir des navires. Le despotisme et les monopoles des grands mettent seuls un obstacle à l'augmentation des habitans. L'état des revenus du Gouvernement correspond parfaitement avec le petit nombre et la pauvreté des Rhodiens, et ne se monte en tout qu'à 45 mille écus, dont le Grand Seigneur ne reçoit que 17,250, le reste étant employé à diverses dépenses dans l'Isle.

Par ce calcul il paroît que cette grande île produit moins aux Empereurs Ottomans, que plusieurs biens de quelques lieues d'étendue en France ne rendent à leurs possesseurs. Ne me demandez pas de quoi est devenu ce peuple puissant, qui profitant de son avantageuse situation, de ses forêts, de ses havres et de la fertilité de son pays, couvroit la Méditerranée de ses voiles victorieuses. J'ai déjà dit qu'il a perdu sa liberté, les sciences et son génie national. Le gouvernement Turc a mis le comble à ses malheurs. Rhodes ne contient maintenant que quelques misérables indigens, sans commerce, sans arts, ni industrie, parce qu'ils ne peuvent posséder aucune propriété, et qui errent dans les plaines désolées de cette Ile autrefois florissante.

De trois villes fondées, suivant la fable, par les enfans du soleil, Lindus seule a laissé quelques vestiges remarquables. Les restes de ses murailles, qui étoient bâties de pierre d'une grosseur énorme, font voir le gout des Egyptiens; mais les colonnes et autres ornemens ont été emportés. Sur la cime du rocher on aperçoit les ruines d'un château qui seroit de forteresse à la ville, et occupoit un grand espace, qui maintenant est rempli de décombres.

Il y a vers le milieu de Rhode une haute montagne qui commande toute l'Isle. Elle s'appelle Artemire; je m'imagine que c'est le Mont Atabyris dont parle Strabon. Il y avoit autrefois sur cette Montagne un temple de Jupiter qui n'existe plus, mais il y a à sa place une petite chapelle où les Grecs vont en pèlerinage. Le Mont Artemire est très escarpé, de sorte qu'il est impossible de le monter à cheval, et qu'il faut quatre heures pour parvenir jusqu'en haut. Quand on y est on jouit d'une très magnifique perspective. On découvre sur l'horizon vers le Nord-est le sommet du Mont Cragus; au Nord la côte élevée de Caramanie; au Nord ouest, les petites Isles de l'Archipel, qui paroissent comme des points lumineux; au Sud ouest le sommet du Mont Ida couvert de nuages; et au Sud et Sud-est la vaste étendue d'eau qui baigne les côtes d'Afrique. Cette spacieuse perspective varie à chaque instant, selon qu'elle est plus ou moins illuminée du soleil, et présente une scène qui étonne et réjouit le spectateur. Après avoir contemplé ce grand tableau, l'œil descend avec plaisir sur l'Isle qui s'arrondit sous nos pieds, et nous apercevons par-ci par-là sur les sommets des plus hautes collines des pins antiques que la nature y a planté, et qui autrefois formoient d'épaisses forêts que les Rhodiens conservoient avec soin pour leur marine. Il n'y a pas maintenant un grand nombre de ces arbres, car les Turcs s'en servent pour bâtir les caravelles du Grand Seigneur et coupent sans jamais planter. Leurs ombrages solitaires sont à présent les retraites des ânes sauvages, qui sont remarquables par leur vitesse surprenante.

En traversant l'Isle on passe avec regret par de belles vallées sans trouver un seul village, une cabane, ni la moindre trace de culture. Les pieds des rochers sont couverts de roses sauvages. Les myrthes en fleurs parfument l'air de leurs délicieuses odeurs, et des touffes de laurier rose ornent les bords des ruisseaux de leurs belles fleurs. Les habitans laissent la terre nourrir une infinité de plantes inutiles sans tâcher de mettre sa fécondité à profit.

Mais ne censurons pas trop les Grecs par rapport à cette indolence et à cette inactivité. Ils sont tout-à-fait incapables d'entreprendre aucune chose pour l'avantage particulier ou l'utilité publique. La monopole destructive du Pacha empêche toute exertion, et les services continuels imposés par le Nazir les accablent de travaux. Cet officier, qui est surintendant des affaires navales, les emploie la majeure partie de l'année à couper du bois pour faire les caravelles, qu'ils sont obligés de conduire à Rhode avec beaucoup de difficulté. Combien pensez-vous qu'il paie pour le transport d'un gros arbre qui aura employé plusieurs hommes durant un tems considérable? Quinze sols. Mais combien pensez-vous que chacune de ces pieces, livrée à l'arsenal, coûte au Grand Seigneur? Soixante francs.

Comme le présent Nazir ne sait ni lire ni écrire, il est obligé d'employer des Grecs pour tenir ses comptes, et ceux-ci ne tiennent pas ses friponneries secrètes. La paie des ouvriers qui travaillent dans les chantiers est fixée par la Porte, mais il la diminue de moitié. S'il pleut seulement une heure dans la journée, l'ouvrage fait durant le restant du jour n'est pas compté; ajoutez à cela que dans ses comptes il double le nombre réel des ouvriers.

La conséquence de ceci est, que les caravelles bâties à Rhode sont des vaisseaux très indifférens. Elles restent si longtems sur les chantiers que quelquesfois les membres pourissent avant qu'elles soient finies; mais cela n'empêche pas les ouvriers de continuer l'ouvrage. Par ce moyen le Nazir amasse de grandes richesses. On entend de toutes parts les cris des opprimés contre ses injustices, mais on n'y a nul égard. L'oppressé répond à toutes les plaintes avec de l'argent; il achète avec un nombre de bourses la protection du Capt. Pacha, et les profits qu'il fait par ses crimes lui en assurent l'impunité.

Il est fâcheux de s'étendre sur le détail de semblables injustices, et de réfléchir que tous les officiers du gouvernement dans ces contrées en sont également coupables. Ces misérables, aveuglés par l'ambition, ne pensent qu'à amasser du bien pour se procurer de plus hauts emplois à la Cour. Peuvent-ils ignorer qu'ils leur faudra devenir eux-mêmes les victimes de la rapacité du Grand Seigneur, qui ne manque jamais de les trouver coupables pour profiter de leurs dépouilles? Cependant telle est la manière dont les provinces Ottomanes sont gouvernées. Tout l'or qu'elles possèdent est englouti à Constantinople; et tandis que la capitale regorge de richesses, elles languissent dans la pauvreté. C'est pourquoi les peuples au désespoir, sont partout prêts à se rébellier, et à ébranler le trône par de violentes concessions. L'empire chancelant sur ses fondemens est sur le bord de sa ruine. Tels sont les effets du despotisme. Puisse les souverains ne jamais perdre de vue la vérité importante, qu'ils perdent réellement leur pouvoir en proportion qu'ils rendent leur autorité plus absolue, et qu'ils ne sont jamais plus près de la destruction que lorsque tout un peuple tremble en leur présence.

Je finirai cette longue lettre en disant un mot ou deux du caractère national des Rhodiens, qui, ainsi que celui de tous les autres peuples, est modifié par le climat, le gouvernement, et la religion. L'Isle jouit de la plus heureuse température; l'air y est pure et salubre. On n'y connoit aucunes maladies épidémiques que celles qui y sont portées des autres pays. Les vents d'Ouest qui régneront durant neuf mois de l'année, modèrent la chaleur de l'été; en hiver on n'y connoit ni glace ni neige ni frimat. Dans les jours les plus sombres le soleil disperse les nués, et se montre au moins durant quelques heures. Il illumine l'Isle pendant toute l'année de ses rayons bien

perature, and its air is pure and salubrious. No epidemical disorders are known, but what are imported from other countries. The westerly winds, which prevail for nine months in the year, moderate the heats of summer; and, in the winter, ice, snow, and even hoar-frosts, are unknown. In the dullest day, the sun disperses the clouds, and shews himself at least for some hours; through the whole year he enlightens the island with his beneficent rays, fertilizes the earth, and purifies the air, which is naturally humid. "Tiberius," says Suetonius, "made a stay for some time at Rhodes, enchanted with the beauty and salubrious climate of the island." So fine a sky, so delightful a temperature, have a manifest influence on the inhabitants. The Turks born in the island are of a milder disposition, and possess more politeness and urbanity, than in the other provinces of the empire. Less exposed than the Greeks to the rapacity of the great, and peaceably enjoying their property, they here lead a happy life in the bosom of their families, and among them we meet with cheerfulness, integrity, and social manners. The Greeks live under the same sky; but accustomed perpetually to crouch beneath the iron sceptre that crushes them, they become hypocritical, deceitful, and dishonest. The proudest of mankind in prosperity, they are equally mean and cringing in misfortune. They are infected with all the vices which are the consequence of servitude; yet compelled, as it were, by the force of climate, they sometimes indulge in merriment: Their joy, however, is not the mild and tranquil joy of the Turks; but a clamorous and irrational mirth; the festivity, in short, of slaves, who, forgetting, for a moment, their wretched condition, dance amid their chains.

### Q U E B E C, APRIL 23.

Resolves of the Quebec Branch of the Agriculture Society, at the Meetings of the Directors on the 31st March, and the 4th of April, communicated to the Society at the General Meeting held at the Castle of St. Louis on the 6th Day of April, 1789.

#### R E S O L V E D,

- I. **T**HAT the Agriculture Society under the Patronage of the Right Honorable LORD DORCHESTER, shall consist of as many Members as may subscribe to pay a Guinea annually.
- II. That considering the great extent of the Province it will be expedient that the Society be divided into Branches; and that the Directors present at this Meeting undertake, only the Conduct and Management of the Affairs of the Society in the District of Quebec (which shall be one Branch) for one Year;
 

And the Subscribers residing in the District of Montreal, and in the other Districts, will appoint Directors, a Secretary and a Treasurer, to manage the Affairs of their respective Districts as Branches of the same Society, and they will communicate reciprocally their Observations, with the Result of the Experiments that may be made in their Districts for the Improvement of Husbandry.
- III. That a General Meeting of the Subscribers in this District shall be held on the 6th of April next, and that a General Meeting be held on the first Monday in every Month of March.
- IV. That the Members of the Society pay their Subscription Money annually to the Treasurer at or before the General Meeting.
- V. That there be Four stated Terms in the Year for the Meetings of the Directors, viz.—On the 15th of February—10th of June—15th of September—and 30th of November: And when any of those Days fall on Sunday the Meeting shall be held the next Day.
- VI. That the Directors have Authority to make Rules, and Regulations for conducting the Affairs of the Society, and that at all their Meetings Seven of their Number may proceed to Business.
- VII. That in case the President or Vice President shall not be present at the Annual Meeting of the Members of the Society, a Chairman shall then be chosen to preside thereat, by the Members present; and they shall proceed to chuse by Ballot not less than Eight English, and Eight Canadian Subscribers, a Secretary and Treasurer, to conduct and manage the Affairs of the Society in this District for the ensuing Year.
- VIII. That the President, Vice President, or the Chairman presiding at the Meetings of the Directors, may call extra-Meetings as often as occasion may require.
- IX. That the Secretary and Treasurer of the Quebec Branch of the Society have each a Vote at the Meetings of the Directors.
- X. That the Treasurer make up his Accounts yearly to be laid before the Society at their Annual Meeting.
- XI. That the Society make the Means of preventing Smut from affecting the Crops of Wheat and Oats one of the first Objects of their Enquiry, and that the best Methods of preparing the Seed be recommended for 'Trial the ensuing Season throughout the Province.

LIST of Subscribers to the Agriculture Society in the District of Quebec: Under the Patronage of His Excellency LORD DORCHESTER.

LISTE des Souscripteurs à la Société d'Agriculture dans le District de Québec: Sous les Auspices de Son Excellence LORD DORCHESTER.

Revd. Phillip Toosey, Esq;	T. Ashton Co. In, Esq;	J. G. C. Delery,
J. Monk, Esq; Attor. Gen.	Fra. Le Maître, Esq;	George Pownall,
G. E. Taschereau, Esq;	Captain Rotton,	Henry Caldwell,
Thomas Scott, Esq;	Capt. Char. St. Ours,	William Grant,
Peter Stewart, Esq;	Major Mathews,	Francis Baby,
Malcolm Fraser, Esq;	Aug. Clapion, supr. of Jes.	Samuel Holland,
William Lindsay, Esq;	A. Hubert, Curé de Québec,	George Davison,
J. B. Deschenaux, Esq;	Juch. Duchesnay, Esq;	Chas. Delanaudiere,
P. L. B. Deschenaux, Esq;	L. de Salaberry, Esq;	Le Comte Dupré,
John Lees, Esq;	P. Panet, Juge P. C.	Jeskin Williams, Esq;
John Renaud, Esq;	M. Cravé, supr. of sem.	F. J. Cugnet, Esq;
John Young, Esq;	C. Garault, Pt. St. Valier,	J. F. Cugnet, Esq;
Mathew Lymburner, Esq;	John Craigie, Esq;	Sir Thomas Mill,
Mr. John Blackwood,	Berthelot D'Artigny, Esq;	Isaac Ogden, Esq; J. of Ad.
Mr. L. Germain, fils,	Mr. Ch. Pinguet,	J. B. Couillard, Esq;
A. Panet, Esq;	Perrault l'Ainé, Esq;	Alexander Fraser, Esq;
Mr. L. Duniere,	George Allfopp, Esq;	J. M. Verreau, P. St. Roc.
J. Launiere, Esq;	Robert Lester, Esq;	Frans. Dambourge, Esq;
Mr. B. Panet,	James Shepherd, Esq;	Mr. Oлива,
P. L. Panet, Esq;	Alex. Davison, Esq;	Mr. Felix Tétue,
John Antil, Esq;	Lt. Foy, Cy. Musters,	M. B. Panet, Curé Rre.
Gaspé, Esq; fr. St. Jean.	David Lynd, Esq;	Quellé,
Mr. Ob. Aylwin,	The Chief Justice,	Mr. Pierre Florence,
Mr. M'Donald, St. Foy,	Hugh Finlay,	Mr. J. B. Bonenfant-Père,
The Canadian Bishop,	Thomas Dunn,	M. François Duval,
Mr. Bailly, Coadjuteur,	Edward Harrison,	Mr. Meru Panet,
J. Mervin Nouth, Esq;	John Collins,	K. Chancler, Esq;
Henry Metz, Esq;	Adam Mabane,	Capt. Fraser, 34th Regt.

saifans, qui fertilisent la terre et purifient l'air, qui est naturellement humide, "Tiberius, dit Suetone, s'éjourna quelque tems à Rhode, enchanté de la beauté et du salubre climat de l'île." Un si beau ciel, une température si agréable ont une influence manifeste sur les habitans. Les Turcs nés dans l'île sont d'un tempérament plus doux et ont plus de politesse et d'urbanité que dans les autres provinces Ottomanes. Moins exposés que les Grecs à la rapacité des grands, et jouissant paisiblement de leurs propriétés, ils vivent ici heureux dans le sein de leurs familles, et nous trouvons parmi eux de la gaieté, de la probité et des mœurs sociales. Les Grecs, quoique vivant sous le même ciel, mais accoutumés à ramper continuellement sous le sceptre de fer qui les écrase, deviennent hypocrites, fourbes et malhonnêtes. Les plus orgueilleux des hommes dans la prospérité, ils sont également bas et rampans dans l'infortune. Ils sont infectés de tous les vices résultans de la servitude; n'éanmoins, etant pour ainsi dire forcés par l'influence du climat, ils se livrent quelques fois à la gaieté, mais cette joie n'est pas la joie douce et tranquille des Turcs; c'est une allégresse bruyante et irraisonnable; c'est enfin le divertissement d'esclaves, qui oubliant pour un moment leur misérable condition, dancent sur leurs chaînes.

### Q U E B E C, 23 Avril.

Lundi 6 présent il y eut au Château St. Louis une nombreuse assemblée de la Société d'Agriculture récemment établie sous les auspices du Noble Lord qui est à la tête du Gouvernement. Tous les Membres du Conseil étoient présens, ainsi que l'Evêque de Québec, le Supérieur du Séminaire, les Supérieurs des Communautés Religieuses, et un nombre de Messieurs respectables Anglois et François résidens à Québec et aux environs. Le mauvais état des chemins empêcha que les Curés et Messieurs de campagne éloignés de la ville qui ont souffert n'y assistassent.

L'Honorable Henry Caldwell de Belmont, l'un des seize directeurs pour la première année, et qui sont chargés du soin de modeler cette Société (avec l'approbation de la Seigneurie) ouvrit l'assemblée par une harangue, qu'il prononça d'abord en Anglois, et ensuite en François, dans laquelle il indiqua les avantages qui doivent résulter à ce pais d'une Société bien réglée pour l'encouragement de l'Agriculture, sous la protection d'un Gouverneur si bien disposé à l'appuyer et l'avancer. On exposa le plan général, par lequel il paroît que le dessein est que les souscripteurs, en quelque partie de la Province qu'ils soient, ne formeront qu'une Société, qui sera divisée, pour la commodité, en districts ou branches—que chaque branche élira annuellement 16 directeurs, un secrétaire et un trésorier, pour gérer les affaires de cette branche. Les branches se communiqueront réciproquement le résultat de chaque expérience faite dans leurs districts respectifs, ainsi que toute découverte tendante à promouvoir les vues de la Société, afin que ses travaux soient publiés dans la Gazette de Québec et autres imprimés, pour que le public en soit informé.

La Société offrira des prix et récompenses honoraires, dans la vue d'exciter les laboureurs à une plus grande industrie, et de créer en eux un esprit d'émulation.—On importera les grains de semence adaptés au sol et au climat du Canada.—La culture du chanvre sera encouragée, et un autre objet que la Société a en vue, est d'améliorer la race des bestiaux.—Il n'est pas douteux que les heureux effets de cette institution se feront bientôt sentir dans toute l'étendue de cette vaste Province, et augmenteront d'année en année.

Resolutions de la Branche de Québec de la Société d'Agriculture, prises dans les Assemblées des Directeurs, le 31 de Mars et le 4 d'Avril, communiquées à la Société à l'Assemblée Générale, tenue au Château St. Louis le 6 d'Avril, 1789.

#### R E S O L U,

- I. **Q**UE la Société d'Agriculture sous les auspices du Très Honorable LORD DORCHESTER, consistera en tous les Membres qui y voudront souscrire à y payer une Guinée par An.
- II. Qu'en égard à la grande étendue de la Province, il seroit expédient que la Société soit divisée en Branches; et que les Directeurs présens à cette Assemblée n'entreprennent seulement que la conduite et gestion des affaires de la Société dans le District de Québec (qui sera une des Branches) pour une Année;
 

Et les Souscripteurs résidens dans le District de Montréal, et autres Districts, choisissent et nommeront des Directeurs, un Secrétaire, et un Trésorier, pour gérer les affaires de leurs Districts respectifs, comme Branches de la même Société, et communiqueront réciproquement leurs observations, ainsi que le résultat des expériences qui se feront dans leurs Districts respectifs pour l'amélioration de l'Agriculture.
- III. Qu'il se tiendra une Assemblée Générale des Soucripteurs dans ce District le six d'Avril prochain, et qu'il se tiendra une Assemblée Générale le premier Lundi du mois de Mars de chaque Année.
- IV. Que les Membres de la Société payeront leur Soucription annuellement au Trésorier lors ou avant l'Assemblée Générale de chaque Année.
- V. Qu'il y aura quatre termes établis dans l'Année pour l'Assemblée des Directeurs, savoir—Le 15 de Février—Le 10 de Juin—Le 15 de Septembre—et Le 30 de Novembre. Et toutes fois qu'il arrivera que quelqu'un de ces jours se trouvera être un Dimanche l'Assemblée se tiendra le jour suivant.
- VI. Que les Directeurs seront autorisés à faire des règles ou réglemens pour la conduite des affaires de la Société, et que dans toutes leurs Assemblées, sept Membres pourront procéder aux affaires de la Société.
- VII. Que dans le cas où le Président ou le Vice Président ne sera pas présent à l'Assemblée annuelle des Membres de la Société, on élira un Président temporaire pour présider alors, par les Membres présens, et ils procéderont ensuite à élire par ballotte à la pluralité des voix au moins de huit Sujets natifs Anglois, et huit Sujets natifs Canadiens, Soucripteurs, un Secrétaire et un Trésorier pour conduire et gérer les affaires de la Société dans ce District pour l'année suivante.
- VIII. Que le Président, Vice Président, ou Président temporaire qui présidera aux Assemblées des Directeurs, pourront convoquer des Assemblées extraordinaires, toutes fois que les occasions pourront l'exiger.
- IX. Que le Secrétaire et le Trésorier de la Branche de Québec de la Société auront chacun une voix dans l'Assemblée des Directeurs.
- X. Que le Trésorier tiendra ses comptes prêts pour être visés à l'Assemblée annuelle.
- XI. Que la Société regarde les moyens de prévenir ce qui occasionne le Bled noir ainsi que l'Avoine noire, comme un des premiers et principaux objets de leur enquête. Et que les meilleures méthodes de préparer la semence soient recommandées afin d'en faire l'expérience dans le cours de la saison suivante dans toute la Province.

GENERAL POST-OFFICE, QUEBEC, 23d. APRIL, 1789.

ON Saturday the 2d. of May next at six o'clock in the evening, and once a fortnight until November, a Mail for Halifax will be made up at this Office to pass through Frederickton, St. John, Digby, Annapolis, Horton, and Windsor. Letters for Europe sent by this conveyance will be put on board His Majesty's Packet-boat, which will sail every month from Halifax for England. From the first of November until May following, the Mails will be dispatched monthly. The postage from this Office to Halifax must be paid here on such letters as are directed for Great-Britain or Ireland; and notice is hereby given, that no letter for the Continent of Europe, can be forwarded from this Office, unless it is sent under cover to some person in England. HUGH FINLAY, Deputy Post-Master General for the British Provinces on the Continent of N. America.

To be Sold by Public Auction, ON FRIDAY THE 24th. INSTANT.

ALL the Household Furniture, Printing Utensils, Stationary, and sundry other Articles belonging to the Estate of the late Mr. Wm. Brown, Printer. The Sale to begin precisely at Ten o'clock Forenoon, at Mr. Brown's House in Mountain Street, and to be continued every Day, Sunday excepted, till the whole is sold. CHA. STEWART, Not. Pub.

To be Let for One Year from the 1<sup>st</sup>. May next:



The House, Gardens, and Land, at Powell Place.

The Hot-beds are made, and there is a stock of about 40 Cords Firewood laid in.

ALSO, TO BE SOLD

A Couple of strong match'd Carriage Geldings.

For Particulars Enquire of the PRINTER.

List of Letters remaining in the Post-Office, Quebec 22d April 1789.

Liste de Lettres restantes au Bureau de la Poste à Québec, le 22 Avril 1789.

ASHLEY John, Ashley & Shute, Anderson R. Esq. & Co. Antoine Veuve, Anud Monfr. Allison Mr. Allen Levi, Armstrong Jeffrey, Brunet Michel, Brankart George, Ballie Widow, Beaupré Charles, Bond William, Blackey John, Boisvert Eustache, Beach Thomas, Burke Revd. Blunkie Andrew J. Bridge Wm. Burns Capt. Wm. Borneuf Catherine, Breco Monfr. Babury Christ. Blint Margaret, Boulduc Jean, Côte Charles, Cadet Notaire, Cholette Hyacinthe, Cameron Murd. Cambelle Jean, Cafot Pere, Cannon Robert, Chew Joseph, Clarke Rachel, Devarenne Md. Lorette, Downey Robert, David Philip, Duchefnay, Pere, Duheer Louis, Dogen Monfr. Dugal Augustin, Dugat Pierre,	Donaldson Jno. Durkin Mr. Duguise Ptre. Die Joseph, Pere, Dubois Fras. Dixon George, Dornberry Jacob, Delany Arthur, Dady Wm. Forbes James, Foureur d. Champagne, Forster Mrs. Mary, Francis Monfr. Ferring Thomas, Fortier Mme. Veuve, Fitzsimons Corpl. 34th Foster, Mr. Grant James, Giffard Francis, Gynne George, Graham Hector, Gint Isaac, Gordon Robt. Graham-George, O'Sloway, Esq. Guarne-Ptre. Gilmain Augustin, Garvey Ann, Giroux Joseph, Gill Dr. Hay Jno. Huot Forgeron, Hays Moses, Henderson Capt. Hutchinson Isaac, Hupé Colas, Hubbard Thos. Hutchinson Jas. Johnston George, Infield Jno. Hemonger Anthy. Johnston Jno.	Knowles George, Kempthorn Capt. Lufignan Monfr. Leaky James, Landrieve Veuve, Langevin Jean, Leeke Jno. Lenden Robt. Luke Lieut. Lafrance Pierre, Lamotte Ptre. Lemoine Laurent, Letafrew Mr. Lebreton Fras. More-Veuve (Beauport) Menard, Mr. McGan, Monier Frang. McDonald Jno. McDonald Rend. Moisan Ignace, McKenzie Wm. Morrison Jas. McGilles Hugh, Martin Nicholas, Meyer Gold. Christian Michell Jno. Mathews Peter, McIntosh Cap. 60th. Malcolm Capt. Nature Oyster, Noble Duncan, Nelson Jno. Naulin Veuve, Oneil Arthur, O'Brien John, Oneil James Lt. Oxpring John, Picard Alexr. Pollard Jno. Perrault Pierre, Panet, Caré (à l'Étette)	Piétet M. Capt. Paradis Nicholas. Prendergas Thoma. Poitras Fras. Parker Thos. Poiré Joseph, Plante Louis, Paterson Alex. Paul George, Power Nichol. Purnell Mrs. Quexon John Dr. Routier Joseph, Rudggets Mr. Ready Mr. Richoux Mr. Robitaille Pre, Richmond Cramfield, Stewart Mary, Scorel Richard, Sealing Geo. Shepherd Catherine, Shackleton Madm. Schnabel François, Strachan Andw. Strugnel Jams. Shehan Lt. 34th. St. Jean Chas. Smith Lauch. Toupin Rene, Tanley Farrel, Tramblay N. Ebulms. Vallé Piere, Vallé François, Voicelle Baptiste, Vissanfon Antne. Walker Robt. Wiley James, Wiley Jno. Wanshall Furayer, Webster Mrs. Young Donald.
---	--	---	--

To be Sold Cheap, by LEWIS MARCHAND;  
A French made Bolting-Mill.

THE Subscribers having been appointed Curators to the Estate of the late Mr. WILLIAM BROWN, of this City, Printer, give notice, That all Persons having Demands on the said Estate, are required to give in their Accounts duly authenticated, that they may be discharged: And all Persons indebted by open Accounts are desired to pay to SAMUEL NEILSON, at the Printing-Office, Mountain street, who is duly authorized for that purpose. MALCOLM FRASER, PETER STUART, JAMES FISHER. QUEBEC, 16th April, 1789.

A Dividend of the Monies in our hands belonging to the Estate of SUTHERLAND & GRANT will be made in three months from this date. The Creditors on said Estate who will claim the same will therefore observe, that unless they execute the deed of assignment and produce their accounts to us properly attested before the first of July next, they will be excluded from this or any further dividend there may be to be made of Monies arising from said Estate. A. AULDJO, J. FORSYTH, R. CRUICKSHANK, Trustees. MONTREAL, 13th April, 1789.

NOTICE is hereby given to all Persons who have any Demands against the Estate of the late Mr. ADAM BAINSFAR, Master of His Majesty's arm'd Schooner Maria, at St. John's, will, on or before the 15th of May next, send them into Captain L. GENEVAY at Montreal, properly attested on oath before a Notary or Commissioner of the Peace, where they will be liquidated to far as a Dividend of the Estate will admit of. JNO. BARNES, Dy. Qr. M. Gen. QUEBEC, 15th April, 1789.

TO BE LET, And may be entered into the 1st of May, or sooner, MR. PETER STUART'S House of La Canardiere, near Quebec, with the Gardens, Calash-house, Bath, and Summer-house; and Pasture for two Cows.—For further particulars enquire of him in town, or of Mr. Ralph Gray in the country.—BEAUFORT, 16 March, 1788.

BUREAU GENERAL DE POSTE, QUEBEC, 23 Avril, 1789.

SAMEDI le 2 Mai prochain à six heures du soir, et une fois tous les quinze jours jusqu'au mois de Novembre, il sera fait à ce Bureau une Malle pour Halifax, qui passera par Frederickton, St. Jean, Digby, Annapolis, Horton et Windsor. Les lettres pour Europe qui seront envoyées par cette voie seront mises à bord du Paquebot de Sa Majesté qui partira tous les mois d'Halifax pour Angleterre. Depuis le premier de Novembre jusqu'à Mai suivant les Malls seront envoyées chaque mois. Le postage depuis ce Bureau jusqu'à Halifax sera payé ici sur les lettres adressées en Angleterre ou en Irlande; et l'on donne avis qu'on ne pourra acheminer de ce Bureau aucune lettre pour le Continent d'Europe à moins qu'elle ne soit envoyée sous enveloppe adressée à quelqu'un en Angleterre. HUGH FINLAY, Député Directeur Général des Postes pour les Provinces Britanniques sur le Continent de l'Amérique Septentrionale.

A Vendre par Encan Public, VENDREDI LE 24 PRESENT;

TOUS les Meubles de Ménage, les Ustensils d'Imprimerie, les Papeteries, et divers autres articles de la Succession de défunt Mr. Brown, Imprimeur. La vente commencera à dix heures précises du matin, dans la maison de M. Brown, rue de la Montagne, et continuera de jour en jour, Dimanche excepté, jusqu'à ce que tout soit vendu. CHA. STEWART, Notaire Public.

A U P U B L I C.

A U MOULIN à VENT de Mr. GRANT, à St. Roc près Québec, il y a de bon Bled de Semence à vendre. La quantité n'est pas considérable.

QUEBEC, 2d. APRIL, 1789.

ALL Persons desirous of forming settlements on the waste Lands of the Crown are informed that His Excellency the Governor has been pleased to appoint Boards in different parts of the Province to receive, examine into, and report to him upon, their applications, (which are to be by petition to the Governor in Council, stating the quantity and situation of the lands prayed for, and the merits and pretensions of the petitioners,) with authority to give every petitioner, they shall approve of, a certificate directed to the acting Surveyor of the District, for which they are constituted, upon presentment of which the holder will be put in immediate possession of a lot of about two hundred acres.

SCHEDULE OF THE BOARDS ABOVE ALLUDED TO.

DISTRICT OF MONTREAL.		DISTRICT OF NASSAU.	
Sir John Johnson, Bart.	or any three of them.	Lieutenant Colonel Hunter, or	or any three of them.
Lieut. Colonel Harris, 60th. Regt.		Officer Commanding,	
or		Lieut. Colonel John Butler,	
Officer Commanding at Montreal,	} Esqrs.	Peter Tenbrook,	} Esqrs.
William Dummer Powell,		Robert Hamilton,	
Rankin,	} Esqrs.	Benjamin Pawling,	} Esqrs.
Mr. Abraham Pastorius,		Nathaniel Petit,	
DISTRICT OF LUNEBURG.		DISTRICT OF HESSE.	
Richard Duncan,	} Esqrs. or any three of them.	Major Clofe, or	} Esqrs. or any three of them.
John M'Donnell,		Officer commanding at Detroit,	
Jeremiah French,		Wm. Dummer Powell,	
Justus Sherwood,		Duperon Baby,	
James Gray,		Alexander M'Kee,	
John Munro,	} Esqrs.	William Robertson,	} Esqrs.
		Alexander Grant,	
DISTRICT OF MECKLENBURG.		DISTRICT OF GASPE.	
Revd. Mr. John Stuart,	} Esqrs. or any three of them.	Nicholas Cox, Esq; Lieut. Governor,	} Esqrs. or any three of them, Lieut. Govr. Cox being one.
Neil M'Lean,		Felix O'Hara,	
James Clark,		Charles Robin,	
Richard Cartwright, jnr.		Daniel M'Pherson,	
and		Fras. B. De Lafontaine,	
The Officer Commanding for the time being,		Pierre Lombert,	
		Henry Rimpoff,	
		Isaac Mann,	

JUST PUBLISHED, PRICE, 2s. 6.

ABRAM'S PLAINS: A Poem.

Printed in Large Quarto, on Fine Demy Paper, with a Large Elegant Type. SOLD (for cash only) at the PRINTING-OFFICE, Mountain-street, Quebec;

A Vendre à Bon Marché par LOUIS MARCHAND, Un Bluteau fait à la Françoise.

LES Souffignés ayant été élus Curateurs de la Succession de défunt Mr. WILLIAM BROWN, Imprimeur de cette ville, donnent avis, que tous ceux qui ont des prétentions sur la dite Succession sont requis de produire leurs comptes dûment authentiqués, afin qu'ils soient acquités, et tous ceux qui doivent à icelle par comptes ouverts sont priés de payer à SAMUEL NEILSON, à l'Imprimerie rue la Montagne, qui est dûment autorisé à cet effet. MALCOLM FRASER, PETER STUART, JAMES FISHER. QUEBEC, 16 Avril, 1789.

UN Dividende de l'argent qui est entre nos mains appartenant à la Masse de Sutherland et Grant, sera fait sous trois mois de cette date. Les créanciers de la dite Masse, qui veulent réclamer leurs créances, sont par conséquent requis d'observer que s'ils n'exécutent l'acte de cession, et ne nous produisent leurs comptes dûment affirmés avant le premier jour de Juillet prochain, ils seront exclus de ce dividende, ainsi que de tout autre qui pourra être fait à l'avenir des deniers provenant de la dite Masse. A. AULDJO, J. FORSYTH, R. CRUICKSHANK, Syndics. Montréal, 13 Avril, 1789.

AVIS est donné par le présent à tous ceux qui ont des prétentions sur la Succession de défunt Mr. Adam Bainsfar, maître de la Golette armée de Sa Majesté la Maria, à St. Jean, de les envoyer d'ici au 15 de Mai prochain, au Capitaine L. Genevay à Montréal, dûment affirmées sous serment devant un Notaire ou un Commissaire de Paix, et elles seront liquidées autant qu'un dividende de la Succession pourra admettre. JOHN BARNES, D. Q. M. G. QUEBEC, 15 Avril, 1789.

A LOUER,

Et à prendre en possession au premier de Mai prochain, ou plutôt, LA MAISON de Mr. PIERRE STUART, à la Canardiere près Québec, avec les jardins, remise à chèche, bain, et berceau; aussi du pâturage pour deux vaches. Pour plus ample information il faut s'adresser à lui en ville, ou à Mr. Ralph Gray à la campagne.—BEAUFORT, 16 Mars, 1789.